



G3T2 - ANNEX 1. Traducció al català del vídeo *Successive inconceivable events*

TRADUCCIÓ DEL TEXT AL CATALÀ

...gairebé com un malentès o alguna cosa. Vull dir que, realment, t'admiro, saps? Tot i que, ja ho saps, crec que hi ha alguna cosa sobre tu lleugerament... impersonal. Realment, tu... no ho sé, noto que... no ets totalment sincer sobre això. Sembles... Bé, tal com he dit, sembles distant, desafectat. No ho sé, pensava que potser hi havia alguna cosa... Pensava que hi hauria una mica més de calidesa, ja ho saps... I que em trobaria més a gust. Però, no ho sé, de fet... Crec que fas que em senti una mica aïllat i, fins i tot, alienat. No ho sé, tinc la sensació que realment mai no arribaré a conèixer-te del tot. Sembla que sempre t'estiguis amagant. Has de... no ho sé, és com si... Podries... No ho sé, podries ser una mica més compassiu, o més sensible, potser. Em sembla que estàs sent molt dur. Vull dir que, certament, sento que no hi ha gens... no percebo cap mena d'afecte.

TRANSCRIPCIÓ DEL TEXT EN ANGLÈS

...Almost like a misunderstanding, or something. I mean, I really admire you, you know? Although I think, you know, there's something slightly... impersonal about you. You don't really... I don't know, nothing feels... Nothing feels that *wholehearted* about it. You seem... well, like I said, you seem distant—disaffected. I don't know, I just thought there'd be something... I thought there'd be a bit more warmth, I thought, you know... I'd feel more comfortable. But I don't, I actually... I think you make me feel slightly isolated. Alienated, even. And I don't feel like I... you know, I could truly ever really get to know you. It feels like you're almost *hiding*. You need to... I don't know, it's like... You could... I don't know, you could be a bit more compassionate, maybe be more sensitive. I feel like you're being very harsh. I mean, certainly, nothing feels... I don't feel any sense of *affection*.